



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org

18415

INFORME FINAL (SEGUNDO SEMESTRE)
(Febrero - Julio 1990)
PRIMER AÑO

PROYECTO DP/RLA/83/003

"PRODUCCION MASIVA DE ANTICUERPOS MONOCLONALES:
UN ESFUERZO COMPARTIDO EN LATINOAMERICA"

PROGRAMA REGIONAL DE BIOTECNOLOGIA PNUD/UNESCO/ONUDI
PARA AMERICA LATINA Y EL CARIBE

GUATEMALA
Contrato No. 89/67

Ricardo Luján, M.Sc., Ph.D.
Profesor
Centro de Investigaciones en Enfermedades Tropicales
Instituto de Investigaciones
Universidad del Valle de Guatemala
Apartado Postal 82
11 calle 15-79, Zona 15, Vista Hermosa 3
01901 Guatemala, Guatemala

INTRODUCCION

Este informe comprende las actividades desarrolladas durante los últimos seis meses de ejecución del Proyecto, para el primer año, de acuerdo a lo establecido en los TERMINOS DE REFERENCIA para la participación de la Universidad del Valle de Guatemala. Los objetivos a desarrollar en este período están especificados en el inciso # 3 "Servicios Requeridos del Contratista" y su cronograma de ejecución en el inciso # 4 "Calendario de Actividades", en la página 6 de los Términos de Referencia anexos al Contrato.

CUERPO

Actividad B. Selección de candidatos a enviarse a entrenamiento al Centro de Ingeniería Genética y Biotecnología, La Habana, Cuba, para el período mayo-julio, 1990.

B.1 En respuesta a mensajes con fechas 29 de enero, 21 y 30 de marzo de 1990 y que fueran enviados por el Dr. Jorge Gavilondo, se proporcionó la información solicitada para el visado y arreglos de entrenamiento de la Licenciada Teresa María Vásquez Ayala de la Universidad del Valle de Guatemala, en el Centro de Ingeniería Genética y Biotecnología, La Habana, Cuba. Debido a dificultades de envío de un Fax a Cuba el 14 de marzo, se envió la información a través de Telex el 3 de abril de 1990.

.../...

Con fechas 3 y 6 de abril de 1990 se solicitó al Sr. Stefano Sorrenti, Oficial de Programas, PNUD, Guatemala, el desembolso de los gastos para cubrir el entrenamiento del representante de Guatemala en el CIGB, Cuba, para el 2 de mayo al 21 de julio de 1990 (descrito con anterioridad).

El 20 de abril de 1990 la Sra. Rosemary Vargas-Lundius, Oficial de Programas, PNUD/ Guatemala se hizo cargo de la solicitud para el entrenamiento propuesto. A pesar de los esfuerzos ágiles realizados por ella para lograr comunicación con las oficinas de PNUD/ONUDI en Viena y en México para obtener la adjudicación de los fondos, ha sido lamentablemente muy tarde para satisfacer la erogación de fondos para el entrenamiento en la fecha requerida en Cuba.

Debido a la falta de comunicación y orientación adecuada entre los encargados del Programa Regional, los Oficiales de Proyectos en PNUD/Guatemala y el Coordinador del Proyecto Regional en Guatemala, el desembolso de los fondos para el entrenamiento de la Licda. Vásquez Ayala en Cuba han sido detenidos hasta que este informe llegue a las Oficinas de UNIDO en Viena y el pago de los gastos sea autorizado.

El Coordinador del Proyecto Regional en Guatemala solicita que se le informe con anticipación de los procedimientos normalmente establecidos para estos programas de Naciones Unidas y así evitar demoras o molestias innecesarias y agilizar la comunicación correspondiente.

- B.2 Participación en el III Seminario y I Simposium Nacionales de Biotecnología, realizados en la Ciudad de Guatemala el 19 y 20 de abril de 1990.
- B.2.1 El Coordinador del Proyecto Regional en Guatemala expuso los objetivos y actividades que para el país representa la participación en el Proyecto DP/RLA/83/003 titulado "Producción Masiva de Anticuerpos Monoclonales: Un Esfuerzo Compartido en Latinoamérica".
- B.2.2 El Lic. inf. Gabriel E. Guzmán presentó durante el Simposium el trabajo libre titulado "Purificación de Inmunoglobulinas por Cromatografía de Afinidad y Electroforesis en Geles de Poliacrilamida (SDS-PAGE)".
- B.3 Paralelo a la capacitación de personal dentro del marco de desarrollo del Proyecto Regional se está entrenando, además, a otros profesionales guatemaltecos en estas tecnologías, pero auspiciados con fondos provenientes del Programa de Becas del Comité Nacional de Biotecnología.

.../...

- B.3.1 La Licenciada María del Carmen de Arriola del Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología (ICAITI), asistirá a un entrenamiento en técnicas de purificación de cromatografía en el Centro de Investigación sobre Ingeniería Genética y Biotecnología, Universidad Nacional Autónoma de México (CIIGB/UNAM), Cuernavaca, México, durante el mes de junio de 1990.

Actividad C. Informes de actividades.

Se envía este informe con fecha 4 de mayo de 1990.

Actividad D. Reuniones técnicas.

Debido al retraso que tuvo el inicio del Proyecto Regional, la II Reunión Técnica de Coordinación que estaba programada para el mes de abril de 1990 ha sido postergada para el 2 al 3 de agosto de 1990 en el Centro de Ingeniería Genética y Biotecnología, La Habana, Cuba, de acuerdo a la comunicación recibida del Dr. Jorge Gaviñondo con fecha del 28 de febrero de 1990. El Programa de PNUD en México a través de un Telex enviado por el Dr. Rodolfo Quintero, con fecha del 17 de abril de 1990, aprobó la asistencia del Dr. Ricardo Luján, Coordinador del Proyecto Regional en Guatemala, para asistir a la reunión.

SECCION FINAL

Las actividades propuestas durante este periodo no fueron ejecutadas en su totalidad y, por lo tanto, no se llenaron todos los objetivos propuestos. Debido a dificultades ajenas a la buena voluntad de las personas involucradas en la coordinación del Proyecto Regional y de los Oficiales de Proyectos en PNUD/Guatemala, se ha demorado el envío del representante de Guatemala para el entrenamiento programado en Cuba. Se espera que al enviar este informe aún en forma anticipada a la fecha de entrega del mismo (4 de julio de 1990) las oficinas de PNUD/UNIDO en Viena aprueben dicho informe y autoricen lo antes posible a la misión local para el desembolso de los fondos.

ANEXO I

INFORME FINANCIERO

De acuerdo a los Términos de Referencia (página 8) se solicitaron fondos para la ejecución de las actividades establecidas para este periodo, que incluyen el adiestramiento de personal (U.S. \$ 2,200.00)

.../...

y gastos de comunicación (U.S. \$50.00). La cuenta bancaria a la cual se solicitó el depósito de estos fondos, de acuerdo a los Términos de Referencia en la página 9, es en las oficinas de PNUD en Guatemala.

Hasta el momento de la fecha de este reporte el desembolso de los fondos no ha sido posible en vista del argumento presentado por las Oficinas de UNIDO en Viena, indicando que este informe debe presentarse para su análisis y aprobación de acuerdo a lo estipulado en el Contrato. En vista de este requerimiento, el cual no es congruente con lo descrito en los Términos de Referencia y las fechas acordadas al Calendario de Actividades, de todas formas se envía este informe aunque el mes de julio (fecha para el informe final) está distante por dos meses más.

Se indica y solicitará que, para el próximo período de ejecución del Proyecto Regional, se depositen los fondos directamente en la cuenta bancaria en dólares de la Universidad del Valle de Guatemala para evitar las demoras inutilmente sufridas durante este período.